



༄། རིགས་འདུས་སྤྲུལ་མཚོ་སྤྱིས་རྗེ་རྗེ་ལོ། གསོལ་འདེབས་དཔག་བསམ་ལྷོན་
ལོང་བཟུགས།

The Wish-Fulfilling Tree

A Prayer to the All-Embodying Lama Tsokyé Dorje
by Tertön Rangrik Dorje

ཨོམ་རྟོ། རོན་གཉིས་མཐར་ཕྱིན་སྟོན་པ་རྗེ་གསལ་སངས་རྒྱས། །

emaho, dön nyi tarchin tönpa dzoksang gyé
Emaho! Perfect Buddha, teacher who brought the two aims to perfection;

འཚོས་སྤྱོད་གཉིས་ལྷན་ལུང་རྟོགས་དམ་པའི་ཚོས། །

chö kyob nyiden lungtok dampé chö
Sublime Dharma of scripture and realization, which tames and protects the
mind;

རིག་གྲོལ་གཉིས་རྗེ་གསལ་འཕགས་པའི་དགོ་འདུན་ཏེ། །

rik drol nyi dzok pakpé gendün té
Noble Sangha in whom knowledge and liberation were brought to perfection;

མཚོག་གསུམ་ངོ་བོ་རྩ་ཡབ་སྤྱིང་པ་མཁུའ། །

chok sum ngowo ngayab lingpa khyen
Ngayab Lingpa, embodiment of the Three Jewels, care for me!

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་སྤྱི་ཡི་བར་ཚད་སོལ། །

solwa deb so chi yi barché sol
I pray to you! Dispel all outer obstacles!

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས། །

sampa lhün gyi drubpar jingyi lob
Grant your blessing so that all my aspirations may be spontaneously fulfilled!

གྱིན་རྒྱ་བས་མཚོག་སྤྱིལ་ཙ་བརྒྱུད་གྲ་མ་རྩེ། །

jinlab chok tsoi tsa gyü lama jé

Precious root and lineage masters, bestowers of blessings supreme;

དངོས་གྲུབ་ཆར་འབབས་ཡི་དམ་ཞི་ཁྲོའི་ལྷ། །

ngödrub charbeb yidam shyitrö lha

Peaceful and wrathful ishtadevatas, bringing down a rain of siddhis;

སྲིན་ལས་བདག་ཉིད་མ་མོ་མཁའ་འབྲོ་སྟེ། །

trinlé daknyi mamo khandro té

Matrikas and dakinis, ladies of enlightened activity:

ཙ་གསུམ་ངོ་བོ་ཇ་ཡབ་སྐྱིད་པ་མཁུན། །

tsa sum ngowo ngayab lingpa khyen

Ngayab Lingpa, embodiment of the three roots, care for me!

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ནང་གི་བར་ཆད་སོལ། །

solwa deb so nang gi barché sol

I pray to you! Dispel all inner obstacles!

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་གྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

sampa lhün gyi drubpar jingyi lob

Grant your blessing so that all my aspirations may be spontaneously fulfilled!

ངོ་བོ་ཀ་དག་སྐྱེ་མེད་ཚེས་ཀྱི་སྤྱ། །

ngowo kadak kyemé chö kyi ku

Dharmakaya, unborn, primordially pure essence,

རང་བཞིན་འགགས་མེད་བདེ་ཆེན་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས། །

rangshyin gakmé dechen longchö dzok

Sambhogakaya, naturally unceasing great bliss,

སྤྱགས་རྩེ་ཀུན་ཁྲབ་འབྲོའི་འདུལ་སྐྱུལ་སྐྱེ་སྟེ། །

tukjé künkhyab drodul tulku té

Nirmanakaya, all-pervasive compassion, tamer of beings,

སྐུ་གསུམ་རོ་བོ་རྩ་ཡབ་སྲིད་པ་མཁུན། །

ku sum ngowo ngayab lingpa khyen

Ngayab Lingpa, embodiment of the three kayas, care for me!

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་གསང་བའི་བར་ཆད་སོལ། །

solwa deb so sangwé barché sol

I pray to you! Dispel all secret obstacles!

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

sampa lhün gyi drubpar jingyi lob

Grant your blessing so that all my aspirations may be spontaneously fulfilled!

སློན་བྱོན་སངས་རྒྱལ་ཀུན་གྱི་རྣམ་རོལ་འཕུལ། །

ngön jön sangye kün gyi namrol trul

Magical display of all the buddhas of the past,

མ་འོངས་སངས་རྒྱལ་རྣམས་ཀྱང་སྤུལ་པའི་གཞི། །

ma ong sangye nam kyang trulpé shyi

Source of all the buddhas of the future,

ད་ལྟའི་སངས་རྒྱལ་ཀུན་གྱི་རྒྱལ་ཚབ་སྟེ། །

danté sangye kün gyi gyaltsab té

Regent of all the buddhas of the present,

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱལ་རྩ་ཡབ་སྲིད་པ་མཁུན། །

dü sum sangye ngayab lingpa khyen

Ngayab Lingpa, embodiment of the buddhas of the three times, care for me!

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བར་ཆད་ཐམས་ཅད་སོལ། །

solwa deb so barché tamché sol

I pray to you! Dispel all obstacles without exception!

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

sampa lhün gyi drubpar jingyi lob

Grant your blessing so that all my aspirations may be spontaneously fulfilled!

ཨཱོུཿཱུཿབུཿབུཿསྒྲུཿསྒྲུཿ

om ah hung benza guru pema siddhi hung

ཞེས་པ་གཅིག་སྐྱེ་མ་པ་དང་འབྲུང་ནས། བུ་གཅིག་ཀུན་ཏུ་རྒྱ་རང་རིག་རྗེས་སོ། །

This was given by the father, the Lotus-Born Guru, to his son, the wandering yogi Rangrik Dorjé.



Translation Origin

Translated by [Samye Translations](#), 2018 (trans. Stefan Mang and Kaleb Yaniger; ed. Libby Hogg).

This work is licensed under [CC BY-NC 4.0](#).